



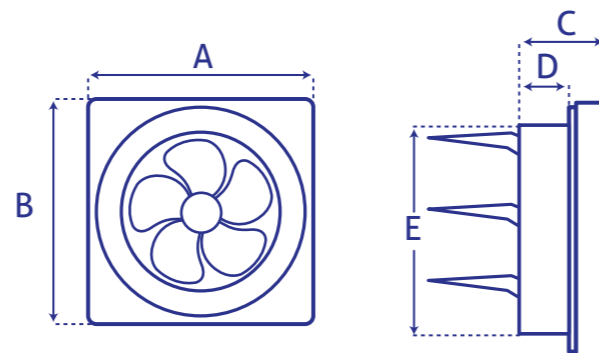
**Manual de usuario.** User manual.

Lea este instructivo antes de instalar.  
Read these instructions before installing.

Este extractor de aire está diseñado para instalarse en paredes o ventanas, para ventilación, extracción, secado y eliminación de olores. Es de uso doméstico, de fácil instalación y es compatible con sistemas de aire acondicionado.

This exhaust fan is designed for installation on walls or windows for ventilation, extraction, drying, and odor removal. It is suitable for home use, easy to install, and compatible with air conditioning systems.

**Partes y dimensiones.** Parts and dimensions.

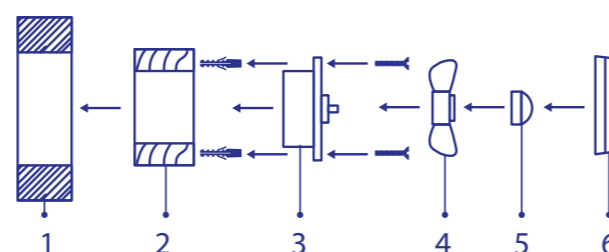


**Línea de extractores VOLTECK**

| Modelo  | Dimensiones del producto (cm) |    |      |    | Área de Instalación (cm) | Área (m²) |
|---------|-------------------------------|----|------|----|--------------------------|-----------|
|         | A                             | B  | C    | D  | E                        |           |
| EXA-10I | 34                            | 34 | 14.5 | 10 | 30 × 30                  | 35        |
| EXA-12I | 40                            | 40 | 14.5 | 10 | 34 × 34                  | 45        |

**Diagrama de instalación.** Installation diagram.

- Muro / Wall.
- Marco de madera / Wood frame.
- Cuerpo / Body.
- Aspas / Blades.
- Soporte de aspas / Spinner.
- Cubierta / Cover.



- Desconecte el suministro eléctrico.
- Realice un orificio en la pared acorde al área de instalación del extractor.
- Si usa pijas para fijar el extractor, marque con un lápiz los orificios de la base del extractor.
- Barrene acorde al diámetro del taquete, posteriormente fije firmemente y coloque el panel.

- Disconnect the power supply.
- Drill a hole in the wall according to the extractor's diameter.
- If using screws to secure the extractor, mark the base holes with a pencil.
- Drill according to the anchor diameter, then secure firmly and place the panel.

**Advertencias.** Warnings.

- La altura de instalación debe ser superior a 2.3 m por encima del piso.
- Nunca exponga el extractor a salpicaduras de agua, vapor excesivo o altas temperaturas. No instale en conductos que contengan gases venenosos.
- Los espacios de contacto del interruptor de polaridad deben ser de al menos 3 mm.
- Evite prender y apagar el extractor continuamente.
- Evite que el aire del extractor entre en la habitación a través de chimeneas o llamas abiertas.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado inmediatamente por un especialista utilizando partes idénticas.

- Install the extractor at a height greater than 7.5 ft
- Avoid exposing the extractor to water splashes, excessive vapor, or high temperatures. Do not install it in ducts containing poisonous gases.
- Ensure the contact gaps of the polarity switch are at least 0.11 in
- Minimize frequent switching on and off of the extractor.
- Prevent extractor air from entering the room through chimneys or open flames.
- If the power cord is damaged, a specialist must replace it immediately using identical parts.

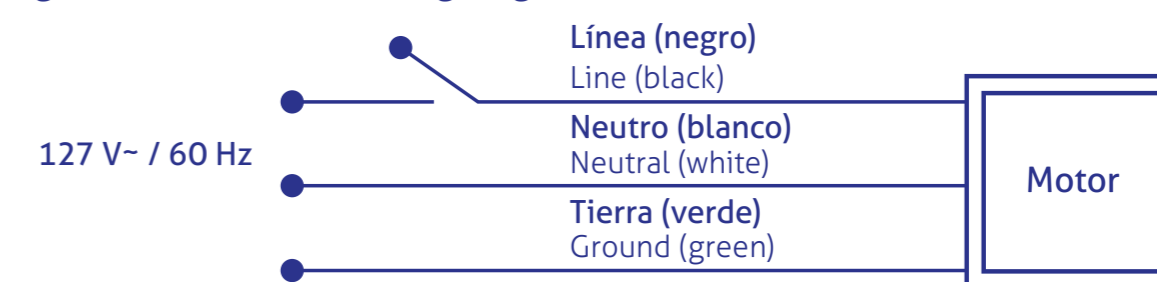
**Para cocinas, baños de gran tamaño, comedores, negocios y bodegas.**  
For public restrooms, workshops, restaurants, commercial settings, offices and industrial kitchens.

**Mantenimiento.** Maintenance.

- Apague el interruptor de alimentación antes de dar mantenimiento.
- Lave las aspas y persianas con un cepillo y agua. Use un paño suave para eliminar la grasa.  
NOTA: No use agua por encima de los 60 °C, gasolina, benceno, diluyente u otro solvente orgánico para limpiar. No permita que el agua entre en el motor.
- Deje secar las piezas al aire libre o utilice un paño suave. Vuelva a ensamblar todas las partes en el mismo orden.

- Turn off the power switch before starting maintenance.
- Clean the blades and louvers with a brush and water. Use a soft cloth to remove any grease.  
Note: Avoid using water hotter than 140 °F, gasoline, benzene, thinner, or any other organic solvent for cleaning. Ensure no water enters the motor.
- Allow the parts to air dry or use a soft cloth. Reassemble all components in their original order.

**Diagrama de cableado.** Wiring diagram.



Para conectar y desconectar el extractor se recomienda colocar un interruptor (no incluido)

**ESPECIFICACIONES:**

Tensión: 127 V~  
Frecuencia: 60 Hz  
Potencia: 42 W  
Decibeles: 70 dB  
Flujo de aire: 900 m³/h

Velocidad: 1 300 r/min  
IP20  
Clase de aislamiento: Clase I  
Clase de aislamiento de los devanados del motor: Clase B

Consumo de energía eléctrica  
Consumo de energía  
Por unidad de tiempo en condiciones normales de operación del aparato

1 008 Wh/día

Consumo de energía en espera  
En unidad de tiempo del aparato  
Con base en 24 horas de uso continuo

No aplica

**Incluye tornillería**

Este producto no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.  
Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.

Garantía. Duración: 1 año. Cobertura: piezas, componentes y mano de obra contra defectos de fabricación o funcionamiento, excepto si se usó en condiciones distintas a las normales; cuando no fue operado conforme instructivo; fue alterado o reparado por personal no autorizado por TRUPER®. Para hacer efectiva la garantía presente el producto, póliza sellada o factura o recibo o comprobante, en el establecimiento donde lo compró o en Corregidora 35, Centro, Cuauhtémoc, CDMX, 06060, donde también podrá adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios. Incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento de su red de servicio. Tel. 800-018-7873. Made in/Hecho en China. Importado por TRADING SPECIALTIES S.A. de C.V. Calle D, No. 31-A, Col. Cervecera Modelo, Naucalpan de Juárez, Edo. de Mex., C.P. 53330, México. WWW.TRUPER.COM 03-2025

Sello del establecimiento comercial.  
Fecha de entrega:

